

"El polizón de la Santa María"

■ Un nuevo libro para niños narra el viaje de Cristóbal Colón desde la perspectiva de un polizón de doce años

Por Manuel PEÑA MUÑOZ (TS)

La proximidad del Quinto Centenario del Descubrimiento de América ha traído como consecuencia una serie de publicaciones que giran en torno a este magno acontecimiento. El "encuentro" de dos culturas ha generado con el paso de los tiempos una nueva concepción del mundo y un intercambio de experiencias íntimas. En Europa, principalmente en España, los preparativos para 1992 ejercen una suerte de efervescencia colectiva. Todos hablan "cara al 92". Hay congresos, ponencias y libros nuevos en el Instituto de Cooperación Iberoamericana que hablan acerca de los viajes de Colón arrojando nuevas luces y analizando el Descubrimiento desde nuevas perspectivas históricas y políticas.

En nuestro país, ha aparecido un librito sencillo, de poco más de sesenta páginas, publicado por la Editorial Andrés Bello. Se titula "El Polizón de la Santa María" y su autora es Jac-



... VI-11

la Nación, 15-3-92

"El polizón..."

(Viene de la 1. Pág.)

queline Balcells a quien conocemos por sus hermosos relatos para niños de corte fantástico. Entre ellos se cuentan "El niño que se fue en un árbol" y recientemente "La Hacedora de claros y otros cuentos" publicado en la Editorial Universitaria.

"El Polizón de la Santa María" plantea una nueva visión del Descubrimiento de América a través de una ficción literaria protagonizada por un niño. Se llama Gabriel y tiene tan sólo doce años de edad. Una tarde, por simple deseo de aventura, se cuela en la carabela "Santa María" anclada en la isla de Gomera y una vez en alta mar es sorprendido al salir de dentro de un saco de harina. Entonces comienza para el niño la verdadera hazaña que tiene ribetes históricos porque el propio Cristóbal Colón toma al niño a su cargo para que le lea pasajes de la Biblia por las noches, pero también poéticos y por cierto, fantásticos, casi sobrenaturales como en las románticas leyendas de Gustavo Adolfo Becker.

Jacqueline Balcells ha escrito una verdadera alegoría política, iluminando la anécdota narrada con matices religiosos. Es interesante ver cómo ha sabido escoger pasajes bíblicos que calzan en la acción histórica. Y también es notable el trazo humano de los personajes, el fondo histórico en que se desenvuelve la trama y la vuelta de tuerca que da en un final conmovedor y profético.

El lenguaje que utiliza es simple, directo, va sirviéndose de él en la medida que la ayuda para avanzar en la narración. No hay detenciones en la historia porque Jacqueline Balcells es una contadora de cuentos que sabe que a los niños les gusta la acción rápida y lineal. Pero creo que a los adultos también esta historia tiene algo que decirles. Por de pronto, plantear una nueva visión del viaje de las carabelas a través de los ojos de un niño que es casi como un ángel —por eso se llama Gabriel— capaz de convertir el rencor en solidaridad y capaz de guiar la nave "a buen puerto" con un verbo de esperanza final.

El libro publicado en el Fondo Centenario posee hermosas ilustraciones de Ricardo Güiraldes, superentes, poéticas y de carga dramática. "El Polizón de la Santa María" se inscribe también en una nueva tendencia de la literatura infantil que busca recrear la verdad histórica protagonizada por un niño. En Chile, Saul Schkolnik había escrito un libro de esta naturaleza. Se titulaba "Breve noticia de mi infancia" y la hermosa narración histórica la protagonizaba la niña Fernanda Isabel de Sotomayor, en Santiago, en 1645. Ahora, Jacqueline Balcells teniendo por telón de fondo el Descubrimiento de América, nos narra las peripecias conflictivas que vive un niño a bordo de la "Santa María" desde el zarpe de Islas Canarias hasta ese día histórico que fue el 12 de octubre de 1492.

"El Polizón de la Santa María" es un "cuento de mar y de orígenes" escrito con ternura y —algo escaso en nuestra literatura infantil— con talento narrativo y artístico.

"El polizón de la Santa María" [artículo] Manuel Peña Muñoz.

Libros y documentos

AUTORÍA

Peña Muñoz, Manuel, 1951-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1989

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

"El polizón de la Santa María" [artículo] Manuel Peña Muñoz. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile